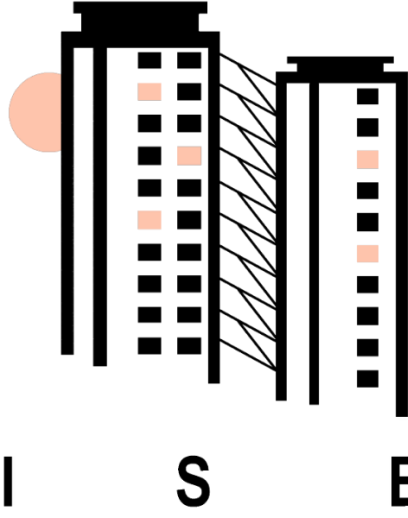




Katılımcı

indeklima og sundhed på Bellahøj

bilgilendirme tablosu –

Bellahøj'deki İç Mekan İklimi ve Sağlık (Danca: ISB)

Başlık: Bellahøj'deki İç Mekan İklimi ve Sağlık – Ev ortamının solunum yolu enfeksiyonları ve solunum semptomlarındaki rolünü inceleyen doğal bir deney

English?

اردو؟

Türkçe?

Soomaali?

عربي؟



Sizi, Herlev ve Gentofte Hastanesi'nde (COPSAC/Danimarka Pediatrik Astım Merkezi) kıdemli araştırmacı olarak çalışan Jonathan Groot'un yürüttüğü bilimsel bir araştırma

projesine katılmaya davet ediyoruz. Bu katılımcı bilgilendirme dokümanında, projenin içeriği hakkında bilgi edinebilirsiniz.

Katılmaya karar vermeden önce, projenin ne olduğunu ve neden bu projeyi yürüttüğümüzü anlamalısınız. Bu nedenle, katılım bilgilendirme dokümanını dikkatlice okumanızı rica ediyoruz. Katılmaya karar verirsiniz, sizden yazılı onam formunu imzalamanız istenecektir. Onam formunu imzalamadan önce, imzalayıp imzalamamak konusunda karar vermek için mutlaka düşünün.

Projeye katılım gönüllülük esasına dayalıdır. İstedığınız zaman ve herhangi bir gerekçe göstermeksizin onamınızı geri alabilirsiniz. Yanıtlarınız, diğer katılımcıların yanıtlarıyla birlikte, konutlardaki iç hava kalitesi ve bunun bu konutlarda oturanların sağlığı üzerindeki genel etkisini değerlendirmek amacıyla kullanılacaktır. Yanıtlar yalnızca projeye doğrudan bağlı araştırmacılar ve araştırma personeliyle paylaşılacaktır.

Kısacası

Son yıllarda, Bellahøj'deki yüksek binalar yenileniyor ve bu süreç, birçok endişe, memnuniyet ve büyük ihtimalle değişen bir iç mekan iklimi ve hava kalitesini de beraberinde getirebilir.

İç mekan iklimi ve hava kalitesinin (özellikle küf ve nem) solunum yollarınız ve bağışıklığınızı nasıl etkilediğini incelemek istiyoruz. Çoğunlukla evinizde yapılan görüşmeleri kullanacağız, ancak isterseniz anketlerin çoğunu online veya telefonla yanıtlayabilme seçeneğiniz de olacak. Evinize küçük bir toz toplayıcı yerleştirilecektir. Bu toz toplayıcı genellikle oturma odasına yerleştirilir ve daha sonra evde küf olup olmadığını gösterir. Bazı dairelerde ayrıca sıcaklık, hava nemi ve CO2 seviyelerini ölçeceğiz. Alerjinizin olup olmadığını öğrenmek isterseniz, yaygın görülen, hava yoluyla bulaşan alerjenler için bir deri testi teklif edeceğiz. Ayrıca, iki solunum testi yapacağız: biri akciğer fonksiyonunuzu ölçmek için, diğeri ise olası iltihap belirtilerini tespit etmek için. Proje tamamıyla evinizde gerçekleştirilecektir, ancak isterseniz görüşmeleri başka bir yerde yapmayı tercih edebilir veya anketlere online ya da telefonla yanıt vermeyi seçebilirsiniz.

Çoğu insan sonbaharın sonlarına ve kış mevsiminde bir ya da birden fazla enfeksiyon (örneğin, soğuk algınlığı, grip veya COVID-19) geçirir. Birçok kişi hastalığı kendi başına atlatırken, bazıları için hastalık daha ciddi bir duruma dönüşebilir.

İç mekan ikliminiz ve iç hava kaliteniz, ne sıklıkla hastalandığınızı ve hastalandığınızda kendinizi ne kadar kötü hissettiğinizi belirleyebilir. Bu nedenle, proje süresince enfeksiyonla uyumlu herhangi bir semptomunuz olursa, kendinizi test edebilmeniz için bazı hızlı antijen testleri alacaksınız. Hızlı

antijen testleri, kış aylarında yaygın görülen viral enfeksiyonlardan birine (influenza A ve B, RSV ve COVID-19) yakalanıp yakalanmadığınızı gösterir. Eğer bu testlerden birinde pozitif sonuç alırsanız, son iki (potansiyel olarak dört) ay içinde semptomlarınızın ne sıklıkla görüldüğünü sorduğumuzda bunu bildirebilirsiniz. Enfeksiyonlarla ilgili soruların yanı sıra, sahip olabileceğiniz astım ya da alerji semptomlarını da size soracağız.

Yanıtlarınız gizli tutulacak ve herhangi bir şekilde ikametinizi etkilemeyecek ya da bir aile hekimi veya diğer sağlık hizmetleri ile iletişime geçme gerekliliğinizi değiştirmeyecektir. Yanıtlarınız, yetkililerle, belediye ile veya projeye dahil olmayan herhangi biriyle paylaşılmayacak ve yalnızca araştırma amaçları için kullanılacaktır. Onamınızı istediğiniz zaman geri çekme hakkınız vardır.

Eğer projeye katılmaya devam ederseniz, sizi 2026 yılında bir kez daha ziyaret edeceğiz. Son planlanan ziyaret ise 2027/2028 yıllarında olacak. Projeyi 2028'de tamamlamayı hedefliyoruz. Bellahøj'deki iç mekan iklimi ve hava kalitesinin, solunum sağlığınız ve semptomlarınız değerlendirilerek sağlık üzerindeki etkilerini ne kadar kesin bir şekilde ortaya koyabileceğimizi anlamak için yeterli sayıda katılımcıya sahip olmayı umuyoruz. Bu nedenle, Bellahøj'daki birçok kişiyle birlikte bu projeye katılmanız bizim için çok değerli. Katılımcı sayımız arttıkça, sonuçlarımızın güvenilirliği de artacak.

İletişim Bilgileri

Proje lideri ve araştırma projesi sorumlusu
Jonathan Groot
Danimarka Pediatrik Astım Merkezi
Herlev ve Gentofte Hastanesi
Ledreborg Allé 34
2820 Gentofte
E-posta adresi: jonathan.groot@regionh.dk
Telefon numarası: 38 67 41 39

ISB'nin Amacı

Yapılan araştırmalar, iç mekan iklimi ve hava kalitesinin astım, alerjiler ve enfeksiyonlar üzerindeki riskleri artırabileceğini göstermiştir. Evde küf ve nem varsa, burun, boğaz



ve akciğerlerde semptomlar yaşayabilirsiniz ve bu durum hastalıkları ayırt etmeyi zorlaştırabilir. Ayrıca, iç mekanlardaki hangi faktörün bu hastalıkları etkilediğini anlamak da zor olabilir. Küf ve nem, tüm binalarda ve evlerde meydana gelebilir, ancak genellikle eski ve yalıtımı yetersiz binalarda daha sık görülür. Bu nedenle, binalar yenilendiğinde iç mekan ikliminin ve hava kalitesinin muhtemelen iyileşmesiyle nelerin değiştiğini incelemek istiyoruz. Özellikle küf ve nem üzerine odaklanacağız ve yenilenen ile henüz yenilenmemiş daireler arasındaki farkları araştıracağız.

Sosyal konutlarda, özellikle de Bellahøj'da ikamet edenler için iç mekan iklimi, hava kalitesi ve sağlık konularına daha fazla dikkat çekmek istiyoruz. Bunu, devam eden bina yenileme süreçlerindeki dairelerin iç mekan iklimi ve hava kalitesine ne gibi etkiler yaptığını inceleyerek gerçekleştireceğiz. İyileşmiş bir iç mekan iklimi ve hava kalitesi umuyoruz, ancak aynı zamanda dairenin tamamen yenilenmesinden sonra bile semptomlar yaşayıp yaşamadığınızı da belgelemek istiyoruz. Biz, konut, iç mekan iklimi ve hava kalitesi, astım, alerjiler ve enfeksiyonlar konusunda uzman bir ekip olarak bu görevi yürütüyoruz. Bu nedenle bu konular bizim özel ilgi alanımıza girmektedir. Ancak bizim için önemli olan bir diğer şey de, projenin sizin için de anlam ifade etmesidir.

Amacımız, bina yenilemesinin ve potansiyel olarak iyileşmiş bir iç mekan iklimi ve hava kalitesinin, daha az solunum yolu enfeksiyonu ve diğer solunum semptomlarına yol açıp açmadığı sorusuna cevap verebilmektir. Bu sorunun cevabını hem yetişkinlerde hem de 0-10 yaş arasındaki çocuklarda inceleyeceğiz. Projenin birincil amacının yanı sıra, gelecekte bu projeden elde edilen verileri, bu verilerle yanıtlanabilecek diğer bilimsel sorunları araştırmak için kullanmayı planlıyoruz.

Proje Planı

İletişim Dilleri: Danca, İngilizce, Urduca, Arapça, Somalice ve Türkçe

Sizin için önemli olan bir diğer konu, Danca'yı akıcı bir şekilde konuşmasanız bile projeye katılabilecek olmanızdır. Proje boyunca, çoğunlukla yüz yüze görüşmeler yaparak anketler aracılığıyla sizi bilgilendireceğiz, ancak telefonla yapılan görüşmeler veya online olarak doldurabileceğiniz anketlere katılma seçeneğiniz de olacaktır.

Sizden alacağımız tüm bilgilerin doğru ve eksiksiz bir şekilde iletilmesi için gereken zaman ve kaynakları ayıracağız. Başlangıç olarak, çoğu görüşmeyi Danca veya İngilizce yapmayı planlıyoruz, ancak eğer Urduca, Arapça, Somalice veya Türkçe dillerinde görüşmeyi tercih ederseniz, kendinizi en rahat hissettiğiniz dilde görüşme yapacağız. Eğer siz ya da biz, görüşmenin iletişim sorunları olmadan tamamlanamayacağını düşünürsek, görüşmeyi kesmek ya da başlatmamak seçeneğini kullanacağız, çünkü yanıtlarınızın doğru bir şekilde kaydedilmesi bizim için

çok önemli. Bu durum gerçekleşirse, katılımınız için teşekkür ederek ve görüşme ya da anketi istediğiniz dilde sunamadığımız için özür dileyeceğiz.

Eğer gelecekte, sizi projeye en rahat hissettiğiniz dilde dahil edebilirsek, size tekrar ulaşacağız. Görüşme, soruları İngilizce, Danca, Urduca, Arapça, Somalice veya Türkçe yanıtласanız bile Danca olarak bir veritabanına kaydedilecektir. Bunu, veri toplamanın güvenli ve gizli bir şekilde yapılmasını sağlamak için yapıyoruz; böylece yanıtların fiziksel kopyalarının, projeye ilgisi olmayan kişilerin erişebileceği bir yerde saklanma riski ortadan kalkmış olacak.

Anketli Görüşme

Bilgilendirme toplantısı, ilk katılım ve ilk görüşme, Ağustos ile Aralık ayları arasında yapılacaktır. Mümkün olduğunca çok katılımcıyı daha kısa bir sürede (Eylül ile Kasım arasında) dahil etmeye ve görüşme yapmaya çalışacağız. Ancak her veri toplama döneminde ilk katılımcılar Ağustos ayında ilk kez görüşme yapacakken, son katılımcılar ilk kez Aralık ayında görüşme yapacaktır.

İlk görüşme genellikle evinizde yapılır. Ayrıca, başka bir yerde görüşme yapmak, telefonla görüşme yapmak veya anketleri online olarak yanıtlamak da isteyebilirsiniz. Evde birden fazla yetişkin varsa, her bir görüşme için biraz zaman ayırmanız gerekecektir. Eğer aynı ziyaret sırasında herkes müsait olamayacaksa, sizi tekrar ziyaret etmekten memnuniyet duyarız.

İlk görüşme yaklaşık 20-30 dakika sürecektir. Aynı hanelerdeki diğer yetişkinlerle yapılacak görüşmeler ise daha kısa sürecektir. Görüşme Urduca, Arapça, Somalice veya Türkçe yapılırsa, yanıtlarınızı sürekli olarak Danca elektronik veritabanına çevirdiğimiz için görüşme biraz daha uzun sürebilir.

Yanıtlarınızı güvenli bir veritabanına kaydedecek ve saklayacağız. Görüşmenin başında, görüşmenin yapılacağı dilde (Danca, İngilizce, Urduca, Arapça, Somalice, Türkçe) boş bir anket kopyası alacaksınız. Boş anket, veritabanına kaydedeceğimiz yanıtlar ve kategorilerle aynı sıraya ve yanıt seçeneklerine sahiptir. Bunların yanı sıra, genel bilgileriniz, sağlığını ve dairenizi nasıl kullandığınız gibi konuları da soracağız. Boş anket, Danca, İngilizce, Urduca, Arapça, Somalice ve Türkçe dillerinde internet sitemizde (<https://bornogastma.dk/indeklimaogsundhedpaabellahoej/>) mevcuttur, böylece önceden göz atıp içeriği hakkında bilgi edinebilirsiniz.

Eğer elektronik veritabanıyla ilgili teknik bir sorun yaşarsak, görüşme fiziksel bir anket kopyası ile devam edecektir. Aynı durum, siz veya biz görüşmeyi fiziksel anket kopyası kullanarak yapmayı tercih edersek de geçerlidir. Fiziksel anket kopyası daha sonra veritabanına kaydedilecek ve ardından fiziksel kopya imha edilecektir.

Sizinle, sonbahar/kış mevsimi boyunca ve Nisan ayında görüşme yapacağız. Bu görüşmelerde, son iki ay içinde herhangi bir hastalık veya semptom yaşayıp yaşamadığınızı soracağız. Bu işlemi yaklaşık 2 ay arayla (örneğin Ocak ve Mart aylarında) iki kez yapacağız. Eğer bu mümkün olmazsa, dört ay sonra sizinle bir görüşme yapmaya çalışacağız. Sonbahar/kış mevsiminde ve Nisan ayında oluşabilecek semptomları kayıt altına almanız için hızlı antijen testleri ve bir takvim alacaksınız. Hastalıklar ve semptomlar hakkında sorular sorduğumuzda, aynı zamanda hızlı antijen testlerinden birini ya da birkaçını kullanıp kullanmadığınızı ve bunların sonuçlarını da soracağız. Normal süreçte evinizi ziyaret ederek yine sizinle görüşme yapacağız, ancak isterseniz telefonla görüşmeyi tercih edebilir veya alternatif olarak e-posta ya da SMS linkiyle online bir anketi yanıtlayabilirsiniz. Eğer proje süresi içinde henüz yenilenmemiş bir daireden, yenilenmiş bir daireye taşınırsanız, ilk görüşmeyi (konut ve iç mekan iklimi ve hava kalitesiyle ilgili) tekrar yapacağız. Hastalıklar ve semptomlar hakkında olan görüşmeyi ise her sonbahar/kış mevsiminde, 2028 yılına kadar tekrar edeceğiz; yani Nisan dahil olmak üzere toplamda üç sonbahar/kış mevsimi boyunca.

Dairenizle ilgili bilgileri, konut birliklerinden veya konut birliğinin yerel şubelerinden, ya da halka açık verilerden (örneğin, büyüklük, oda sayısı, yapılan yenilemeler, önceki veya şu anda yaşadığınız dönemde herhangi bir küf giderimi veya su hasarı onarımı yapılmış mı, daireye taşınma ve çıkma tarihleri) alacağız. Bununla birlikte, konut birliklerinden veya konut birliğinin yerel şubelerinden kişisel olarak sizinle ilişkilendirilebilecek herhangi bir bilgi toplamayacağız (örneğin, sizden veya başka sakinlerden gelen kişisel şikayetler gibi).

Eğer 11 yaşın altındaki bir (veya birden fazla) çocuğunuz projeye katılıyorsa, çocuğunuz veya çocuklarınız hakkında bazı soruları yanıtlamanız istenecektir. Çocuklarınız kendileri cevap vermek zorunda bırakılmayacaklardır. Bu, çocuğunuzun sağlığıyla ilgili kısa, anket tabanlı bir görüşme olacak ve ilk görüşmeniz sırasında tamamlanacaktır. Ayrıca, kış mevsiminde çocuğunuzun hastalıkları ve semptomları hakkında sorulara da cevap vermeniz istenecektir; bu, hastalıklar ve semptomlarla ilgili anketi yanıtladığınızda yapılacaktır. Hızlı antijen test sonuçları hakkında soru sorulmayacaktır, çünkü verilen hızlı antijen testleri sadece yetişkin katılımcılar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

İç Mekan İklimi ve Hava Kalitesi Ölçümleri

Evdeki tozu toplamak için bir toz toplama cihazı kullanacağız. Toz toplama cihazını yerleştirmek için, sadece oturma alanına erişim gerekecek. Eğer kabul ederseniz, cihaz oturma alanında (mutfak, oturma odası veya yemek odası) 1.5 metre yüksekliğe yerleştirilecektir. Eğer cihaz yatak odasına veya başka bir yere yerleştirilirse, talimatları aldıktan sonra bunu kendiniz yerleştirebilirsiniz. Toz toplama cihazını 2-4 hafta sonra teslim alacağız ve ilk olarak COPSAC, Herlev ve Gentofte Hastanesi'ndeki bir dondurucuda saklayacağız. Ardından, cihaz Aarhus Üniversitesi'ne gönderilecek ve



burada mantar, bakteri ve daha pek çok analiz için saklanacaktır. Gelecekte, bu toz toplama cihazları, ev tozu akarlarının (gözle görülemeyen ancak alerji ve tahrişe neden olabilen küçük hayvanlar) varlığını belirlemek için de kullanılabilir.

Sıcaklık, nem ve CO2 seviyeleri, oturma odası veya yemek odasında bir prize takılı kalacak olan iç mekan iklim ölçer cihazlarıyla ölçülecek ve bu cihazların 2-4 hafta boyunca takılı kalması gerekecektir. Bu ölçümler, tercihen toz toplama cihazlarının toz topladığı haftalarla aynı dönemde yapılacaktır. Şu anda sınırlı sayıda iç mekan iklim ölçer cihazımız olduğu için, tüm dairelerde ölçüm yapılması muhtemelen mümkün olmayacaktır. İç mekan iklim ölçer cihazları daha sonra analiz edilecek ve evinizdeki iç mekan iklimi ve hava kalitesi hakkında daha net bir resim çizmeye katkı sağlayacaktır.

Solunum Yolu Alerji Testi ve Akciğer Testleri

Size, yaygın görülen solunum yolu alerjenlerine karşı bir alerji testi, akciğer fonksiyon testi ve akciğer iltihap testi (FeNO) sunacağız.

Bu testlerin tamamı yaklaşık 20 dakika sürecektir. Alerji testi, cildiniz üzerinde, havadaki en yaygın alerjenlerden bazılarına karşı alerjik bir deri reaksiyonu olup olmadığını ölçer. Akciğer fonksiyon testi, akciğer fonksiyonunuzun beklenene göre yeterli olup olmadığını ya da ortalamnın altında bir akciğer fonksiyonu belirtisi olup olmadığını ölçebilir. Akciğer iltihaplanma testi (FeNO), genellikle astım semptomları ile ilişkili olarak kullanılır ve iltihaplanma belirtilerini ölçer. Bu testler, bir doktorun teşhisinin yerine geçemez; bu nedenle, testler alerji veya düşük akciğer fonksiyonu göstergeleri verirse, aile hekiminizle iletişime geçmenizi öneririz.

Projeye katılan bir (veya birden fazla) çocuğunuz varsa, mümkün olduğunca pratik bir şekilde, hangi testleri almak istediklerine dair karar sürecine dahil edileceklerdir. Sadece 3 ila 10 yaş arasındaki çocuklara cilt alerji testi yapılabilir. 6 ila 10 yaş arasındaki çocuklara akciğer fonksiyonu ve akciğer iltihaplanma testleri önerilebilir. Eğer çocuğunuz cilt alerji testi yapılmasını, ya da akciğer fonksiyonu veya akciğer iltihaplanma testlerinden herhangi birini yaptırmak istemezse, bu, siz test yapılması için onay vermiş olsanız bile, testi *yapmamak* için geçerli bir neden olarak kabul edilecektir. Ancak, çocuğunuzun isteğine rağmen, testi yaptırmak isterseniz, örneğin alerjilerinden endişe ediyorsanız, aile hekiminizle iletişime geçmeniz tavsiye edilir.

Hızlı Antijen Testleri ve Enfeksiyonlar ile Semptomlar için Kayıt Defteri

Her görüşme öncesi (sonbahar/kış mevsimi ve Nisan ayında), sizlere 3 ila 6 adet hızlı antijen testi temin edeceğiz. Bu testler, influenza A ve B, RSV ve COVID-19 enfeksiyonlarını tespit edebilmenize yardımcı olacaktır. Hızlı antijen testlerini kullanmadan önce, nasıl kullanılacakları ve nasıl yorumlanacakları hakkında talimatlar alacaksınız.



Hastalandığınız her sefer için tek bir test kullanmanızı isteyeceğiz. Yani, aşağıdaki semptomlardan herhangi birini yaşarsanız, diğer semptomlarla birlikte, hızlı antijen testi yapmanızı istiyoruz:

- Baş ağrısı
- Ağrı ve vücut ağrıları, kendini hasta veya kötü hissetme
- Soğuk algınlığı
- Öksürük
- Burun akıntısı
- Burun tıkanıklığı
- Hapşıрма
- Boğaz ağrısı
- Alerjilerden kaynaklandığından emin olmadığınız durumlarda alerjik semptomlar.
- Nefes darlığı
- Hırıltılı Solunum
- Hasta hissetme
- Ateş

Testi kullanmak tamamen gönüllülük esasına dayalıdır ve testi talimatlara uygun şekilde kullanmak sizin sorumluluğunuzdadır. Ayrıca, semptomları ve hastalıkları kaydedebileceğiniz bir takvim de temin edeceğiz.

Projeye dahil edilen bir çocuğunuz (veya birden fazla çocuğunuz) varsa, onların yaşadığı semptomları ve hastalıkları da kaydetmenizi isteyeceğiz. Hızlı antijen testleri yalnızca size uygulanmalıdır, çocuğunuza yapılmamalıdır. Test, çocuklar üzerinde sorumlu bir şekilde yapılabilse de, proje, çocukların doğru bir şekilde ve rahatsızlık duymadan test edilmesinin sağlanmasından sorumlu değildir.

Projenin faydaları

Proje, kendi sağlığınız ve evinizin iç iklimi ile hava kalitesi hakkında size biraz bilgi verebilir.

Alerji testi ve akciğer ölçümleri yaparsanız, alerji belirtileri, düşük akciğer fonksiyonu veya akciğer iltihaplanması belirtileri olup olmadığına dair anında bir sonuç alabilirsiniz. Ancak, bu bilgi bir doktorun teşhisinin yerine geçmemelidir ve daha fazla tanı testi veya tedaviye ihtiyaç duyarsanız, aile hekiminizle iletişime geçmelisiniz. Proje verilerini analiz ettikten sonra, binalar yenilendikçe solunum semptomlarında herhangi bir fark olup olmadığını söyleyebileceğiz.

0-10 yaş aralığındaki çocuklar da dahil olduğu için, çocukların kötü bir iç iklim veya hava kalitesine bağlı olarak daha fazla enfeksiyon (veya alerji ya da astım atağı) geçirmeye daha yatkın olup olmadığını inceleme fırsatımız olacak. Bu, özellikle küçük çocuklar sıklıkla solunum yolu enfeksiyonları, alerjiler ve astım ataklarından etkilendiği için oldukça önemlidir.

Bu proje, dairelerdeki yenilemenin ve dairede oturanların daireyi nasıl kullandığının iç ortam iklimi ve hava kalitesi üzerindeki etkilerini anlamamıza yardımcı olacak. Fungi ve bakteri testlerinin sonuçlarını almanız bir yıldan birkaç yıla kadar sürebilir, çünkü önce analiz edilmeleri gerekmektedir. Eğer evinizde bir iç mekan iklim ölçer bulunması teklif edilenlerden biriyseniz ve buna onay verirsiniz, ölçüm cihazları analiz edildikten sonra iç mekan iklimiyle ilgili geri bildirim alabileceksiniz.

Evlerin sağlığı ne kadar etkilediği konusundaki yeni bilgiler, birçok kişiye fayda sağlayacaktır. Daha spesifik olarak, yeterli katılım sağlandığında, evin solunum yolu enfeksiyonları ve solunum semptomları üzerindeki etkisini kesin bir şekilde belirleyebileceğiz.

Bilmeniz Gerekenler – "Hukuki Şartlar"

Biyolojik Örnek Yok

Projeye dahil olarak sizden herhangi bir biyolojik örnek toplamayacağız.

Aldığınız hızlı antijen testlerini sorumlu bir şekilde imha etmek tamamen sizin sorumluluğunuzdadır. Eğer hızlı antijen testinizin sonucunun fotoğrafını çektiyseniz, görüşme sırasında bu fotoğrafı bize göstermenizden memnuniyet duyarız, ancak fotoğraf belgelemesi şart değildir. Test sonuçları, projeye katılımınız veya günlük hayatınızla ilgili yapabileceğiniz ya da yapamayacağınız şeyler üzerinde hiçbir etkiye sahip olmayacaktır.

Alerji testine (deri alerji testi) ait malzemeler, araştırma ekibi tarafından hemen atılacak ve saklanmayacaktır. Yalnızca test sonucu, araştırma ekibi tarafından kaydedilecektir. Akciğer fonksiyonu testine ait malzemeler de aynı şekilde atılacak ve sonuçlar yine araştırma ekibi tarafından kaydedilecektir.

Yalnızca projeye bağlı araştırma ekibi, toz toplama cihazlarının test sonuçlarına ve bunların hangi evden geldiğine dair kimlik bilgilerine erişebilecektir. Ancak, proje dışındaki araştırmacılar, hangi apartmandan geldiklerini bilmeden, cihazları analiz edecektir.

Yan Etkiler, Riskler, Komplikasyonlar ve Rahatsızlıklar

Hızlı antijen testi, verilen talimatlara göre kullanılmalı ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır. Bir çocuğa test uygulanmamalı ve çocuk, hızlı antijen test sıvısına yaklaşmamalıdır. Belirtilen talimatlara uyulduğu takdirde, hızlı antijen testlerinin kullanımıyla ilgili bilinen herhangi bir yan etki, risk veya komplikasyon bulunmamaktadır.

Tüm test kiti, evdeki küçük çocuklar (ve evcil hayvanlar) tarafından yanlış kullanılabilirliğinden, onlardan uzak tutulmalıdır. Bu nedenle, hızlı antijen testlerini verilen talimatlara tamamen uygun şekilde ve yalnızca kendiniz üzerinde kullanmanız sizin sorumluluğunuzdadır. Eğer talimatlarda ne yapılması gerektiğinden emin değilseniz, ziyaretimiz sırasında hızlı antijen testlerinin nasıl kullanılacağı konusunda size yardımcı olmaktan memnuniyet duyarız. Gözünüze sıvı kaçarsa, talimatları izleyin. Hızlı antijen testlerinin yanlış kullanılmasından sorumlu değiliz. Örneğin, buruna dikkatlice sürülmeli ve talimatlarda belirtilen noktadan daha geriye gitmemelidir. Nasıl kullanacağınızdan emin değilseniz, daha fazla bilgi ve demo için bizimle iletişime geçebilirsiniz. Eğer hala hızlı antijen testlerinin nasıl kullanılacağı konusunda emin değilseniz, kendinizi güvende hissetmeden kullanmamalısınız. Testleri, hasta olduğunuzda ve talimatlara uygun şekilde testi yapabileceğinizden emin olduğunuzda kullanmanızı teşvik edeceğiz. Proje boyunca hızlı antijen testlerinin kullanımı tamamen gönüllülüğe dayanır.

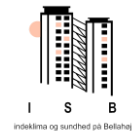
Toz toplama cihazları ve iç mekan iklim ölçüm cihazları evde çok fazla yer kaplamaz, ancak onları evde bulundurmak rahatsız edici olabilir. Cilt alerji testi, kolunuzda hafif bir rahatsızlık yaratabilir ve son derece nadir durumlarda, şiddetli bir alerjik reaksiyona yol açabilir. Bağlı bulunduğumuz Herlev ve Gentofte Hastanesi'nde cilt alerji testini yapan tüm personel kapsamlı bir eğitim almıştır. Akciğer testleri, her katılımcı için yeni ve steril plastik tüplerle yapılır, bu nedenle başkalarından bulaşabilecek hastalıklar açısından bir enfeksiyon riski yoktur.

Proje, iç mekan iklimi ölçümleri yapmak için dairenize erişim gerektirecektir. Proje, bazı rahatsızlıklar yaratabilir ve zamanınızı alabilir.

Ayrıca, projeye ilgili öngörülemeyen riskler ve yükler de olabilir.

Proje, aile hekiminizle olan iletişiminizin yerine geçmemelidir.

Semptomlar veya tedavi gerektirebilecek hastalıklar yaşarsanız, aile hekiminizle iletişime geçmenizi teşvik ederiz. Proje kapsamında tedavi veya tanı sorumluluğu taşımıyoruz. Hızlı antijen testleri, cilt alerji testleri veya akciğer testlerinden elde edilen sonuçlar yalnızca gösterge niteliğindedir. Ne yapmanız gerektiğinden emin değilseniz,



aile hekiminizle görüşmenizi veya sağlık otoritelerinin halka açık bilgilerine başvurmanızı öneririz. Pozitif hızlı antijen test sonuçları, diğer bazı testlere kıyasla her zaman güvenilir olmayabilir, bu nedenle bu sonuçlara dayanarak tıbbi yardım veya bakım talebinde bulunmamalısınız. Test sonuçlarına bakılmaksızın, hastalıkla ilgili geçerli olan tavsiyelere uymanız önemlidir.

Veri Kayıtları

Eğer CPR numaranızı verirsiniz, ISB verilerini Danimarka'daki kayıtlarda belgelenmiş verilere, örneğin, bir hastaneye grip nedeniyle yatış yaptığınızda kaydedilen verilere bağlamak isteyebiliriz. Kayıt verileri anonimleştirilmiş verilerdir ve sonuçlar yalnızca grup düzeyinde gösterilebilir, böylece bireyler herhangi bir analiz sonucunda tanımlanamaz. Kayıt projesi, örneğin, bir binanın yenilenmesi sırasında sağlık hizmeti alımları veya sağlık hizmetlerine yapılan başvurularda herhangi bir değişiklik olup olmadığını analiz etmemizi sağlar. Bu tür analizlerde, Danimarka Ulusal Reçete Kaydı, Danimarka Ulusal Hasta Kaydı, Danimarka Nüfus Kaydı, Danimarka Eğitim Kaydı, CPR kaydı ve Danimarka Mikrobiyoloji Veritabanı gibi kayıtlar kullanılabilir. Kayıt projesi, Kopenhag Üniversitesi'nde oluşturulacak bağımsız bir projedir ve ISB'ye katılırsanız bile verilerinizi kayıt projesiyle ilişkilendirmememizi isteyebilirsiniz.

Veri İşleme

Tüm veriler gizli ve güvenli bir şekilde işlenecek ve saklanacaktır; araştırma sonuçlarından kimliğinizi tanımlamak mümkün olmayacaktır. Proje, kişisel verilerin işlenmesiyle ilgili geçerli yasalara, veri koruma düzenlemelerine ve veri koruma mevzuatına (Danimarka'da "Lov om behandling af sundhedsoplysninger", "Databeskyttelsesloven" ve "Databeskyttelsesforordningen") uygun olarak yürütülmektedir.

Çalışmadan Çekilme ve İstisnai Durumlar

Çalışmaya katılabilmek için, 18 yaşını doldurmuş olmanız ve Bellahøj'da, fsb, AAB, AKB veya SAB I ve II apartmanlarından birinde ikamet etmeniz gerekmektedir. Taşınmayı planlıyor olsanız bile katılabilirsiniz. Ayrıca, 0-10 yaş aralığında bir veya iki çocuğunuz varsa, bu çocuklar da projeye katılabilir. Bunun için, çocuğun yasal vasisi/velisinden yazılı onay alınması gerekmektedir, çünkü proje, çocuğun katılımını içeren ve çocuğa minimum düzeyde müdahale edilmesini gerektiren bir çalışmadır. Bununla birlikte, çocuklardan herhangi birine test *yapılmayacak* ve yalnızca çocuğun yaşı, cinsiyeti, sağlık durumu, CPR numarası, semptomları ve solunum yolu hastalıkları ile geçmişteki hastalıkları hakkında sorular sorulacaktır.

Dilediğiniz zaman, hem kendiniz hem de çocuğunuz adına verdiğiniz onamı geri çekebilirsiniz ve verilerinizin silinmesini talep edebilirsiniz. Herhangi bir görüşmeye veya veri toplama sürecine katıldığınızda, mevcut verileriniz silinmeden sadece gelecekteki katılımlarınızdan vazgeçme hakkınızı da kullanabilirsiniz. Eğer bu

seçeneği tercih ederseniz, bu, gelecekte yeni görüşmeler ve veri toplama süreçleri için *sizinle iletişime geçmeyeceğimiz anlamına gelir*, ancak verilerinizi analizler için *saklamaya devam ederiz*. Yine de, projeden tamamen çıkıp çıkmadığınızı veya sadece gelecekteki çalışmalara katılmak istemediğinizi netleştirmek için sizinle iletişime geçebiliriz. Projeden çıkmak istiyor veya gelecekte katılım amaçlı size ulaşılmasını istemiyorsanız, jonathan.groot@regionh.dk adresine talebinizi iletebilirsiniz. Bunun için bir sebep belirtmek zorunda değilsiniz, ancak sebep belirtirseniz, bunu kaydetmek isteriz. Örneğin, sunduğumuz dil seçenekleri sizin için uygun değilse, bu gibi bir durum bizim için önemli olabilir. Talebiniz doğrultusunda sizinle tekrar iletişime geçmemek üzere, bazı verilerinizi (sağladığınız bir CPR numarası, proje katılımcı kimliği, adres bilgileri ve güncel katılım durumunuz) saklayacağız. Projeden çıkma kararınızla ilgili bir sebep belirtirseniz, bu veriyi de saklayarak, katılımcıların projeden neden ayrıldıkları konusunda bazı bilgiler edinmeyi amaçlarız. Projeden ayrılmak için bildirilen olası nedenler, sizinle ilgili toplanan diğer tüm veriler gibi gizli bir şekilde işlenecektir. Geri çekilme sebepleri, projeden ayrılma sebeplerini anlamak amacı haricinde başka bir amaçla kullanılmayacaktır.

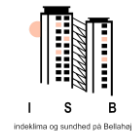
Karar verme süresi ve danışman hakkı

Çalışmaya katılmak isteyip istemediğinizi değerlendirebilmeniz için en az 24 saatlik bir düşünme süreniz bulunmaktadır. Ayrıca, yüz yüze görüşme gerçekleştirdiğimizde size sunulacak olan sözlü bilgilendirme toplantısına bir danışmanla katılma hakkınız da vardır. Bilgilendirme toplantısının ardından, yazılı onam formunu imzalamak isteyip istemediğinizi soracağız. Aynı şey, grup bilgilendirme toplantısına katıldığınızda da geçerlidir. Her iki durumda da yazılı ve sözlü bilgileri anladığınızı teyit edeceğiz. Eğer bilgilendirme toplantısından hemen sonra ilk görüşmeye başlamak isterseniz, bu size bir seçenek olarak sunulur. Düşünme sürenizi kullanmak isterseniz, en az 24 saat geçtikten sonra size tekrar geri dönerek katılım konusundaki son kararınızı öğrenmek isteyeceğiz.

Finansal bağlar ve şartlara ilişkin bilgiler

Proje, sırasıyla Realdania, Landsbyggefonden ve Helsefonden tarafından sağlanan 3.380.000 DKK, 999.843 DKK ve 450.000 DKK tutarındaki hibe destekleriyle yürütülmektedir (hibe sahibi kıdemli araştırmacı Jonathan Groot'tur). Groot, Herlev ve Gentofte Hastanesi'ne bağlı COPSAC/Danimarka Pediatrik Astım Merkezi'nde görev yapmaktadır. Projeye yönelik ek mali destekler oldukça, bu bilgiler internet sitemizde güncellenmeye devam edecektir (<https://bornogastma.dk/indeklimaog sundhed pa abellahoej/>). Çalışma için ilave destek sağlanması durumunda, Araştırma Etik Kurulu'na (VEK) bilgi verilecek ve katılımcı bilgilendirme belgesi güncellenecektir. Araştırmanın yürütülmesi ve sonuçlarının yayımlanması araştırmacı inisiyatifiyle gerçekleştirilmektedir (yani, çalışmanın fikri doğrudan Jonathan Groot tarafından ortaya atılmıştır).

Diğer Proje Ortakları



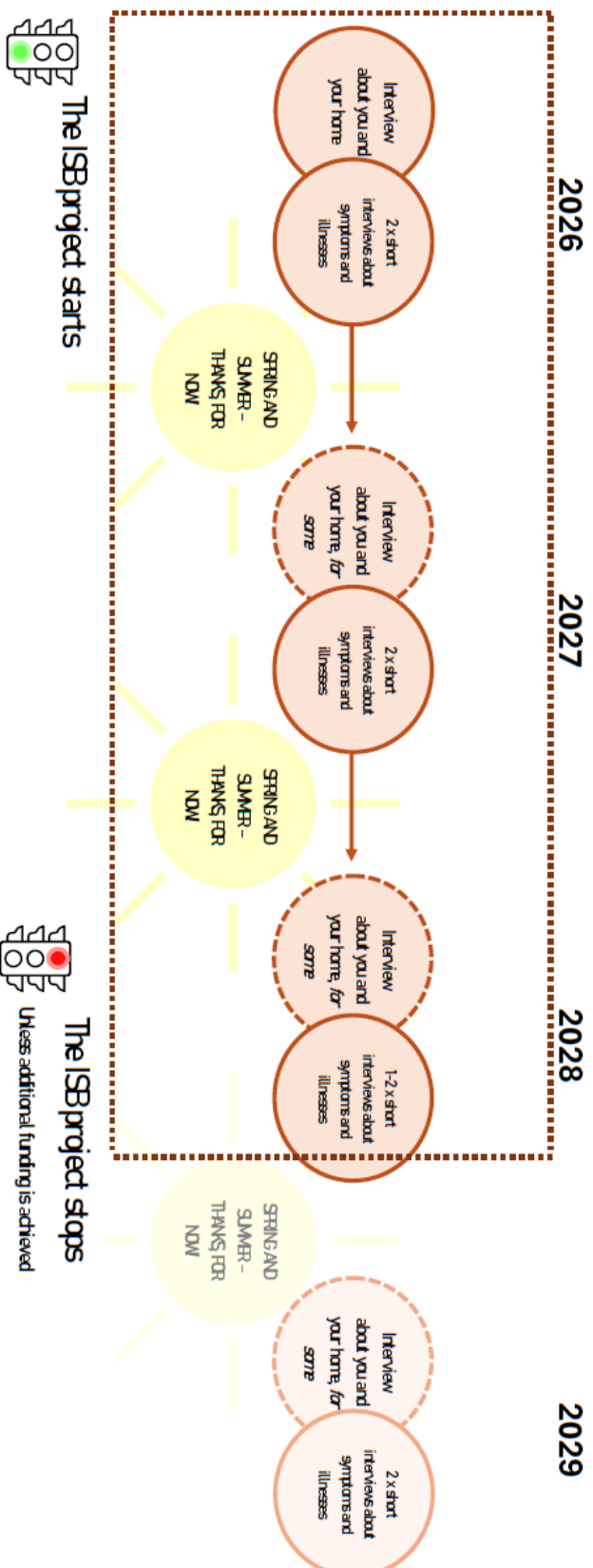
Proje, Herlev ve Gentofte Hastanesi, Kopenhag Üniversitesi, Aarhus Üniversitesi ve Statens Serum Enstitüsü'nden araştırmacıların iş birliğiyle yürütülmektedir. Projenin veri sahibi Herlev ve Gentofte Hastanesi'dir. Harici verilerin (proje verilerinin) kayıt projeleriyle eşleştirilmesi, projede yer alan taraflarla (Herlev ve Gentofte Hastanesi ile Kopenhag Üniversitesi bünyesindeki taraflar) yapılmış olan geçerli veri işleme anlaşmalarına uygun şekilde gerçekleştirilecektir. Mantar örneklerinin analizleri Aarhus Üniversitesi'nde yapılacaktır. Statens Serum Enstitüsü, Kopenhag Üniversitesi ve Aarhus Üniversitesi'nden araştırmacılar projeye epidemiyoloji, konut araştırmaları, toplum çalışmaları, bulaşıcı hastalık epidemiyolojisi ve benzeri alanlardaki uzmanlıklarıyla katkı sağlamaktadır.

Sonuçlara Erişim

Projenin sonuçları öncelikli olarak bilimsel dergilerde yayımlanacaktır. Ayrıca, ön bulgular araştırma toplantılarında ve konferanslarda sunulacaktır. Nihai sonuçlara ulaşıldığında, bu bilgiler siz bölge sakinleriyle en uygun görülen kanal aracılığıyla paylaşılacaktır. Örneğin, yerel toplantılarda, mahalle sergilerinde, sonuçların özetine bağlantı içeren bültenlerde, sosyal medya üzerinden ve benzeri yollarla paylaşım yapılabilir. Bilimsel makalelere ait bağlantılar da internet sitemizde yer alacak ve güncellendiğinde her zaman erişilebilir olacaktır:
<https://bornogastma.dk/indeklimaogsundhedpaabellahoej/>.

Projede veri toplama süreci 2028 yılında sona erecek. Ancak, daha fazla dairenin yenilenmesiyle ek veri toplama ihtiyacı doğarsa ve proje ek finansman sağlarsa bu süre uzatılabilir. Projenin ilerleyişine bağlı olarak, ilk sonuçların 2027 ya da 2028 yıllarında kamuoyuyla paylaşılması bekleniyor. Proje resmi olarak 29 Aralık 2032 tarihinde sona erecek.

Burada, projenin başlangıç noktası görülmektedir; ancak zamanlamada değişiklikler olabilir.



Son Olarak

Bu bilgilerle, projeye katılımın ne anlama geldiği konusunda yeterli bilgi sahibi olmanızı ve katılmaya karar verirken kendinizi hazır hissetmenizi umuyoruz. Ayrıca, ekte yer alan "Sağlık Bilimleri Projelerinde Katılımcı Hakları" başlıklı materyali de okumanızı rica ediyoruz.

Projeyle ilgili daha fazla bilgi almak isterseniz, e-posta ile Jonathan Groot'a (jonathan.groot@regionh.dk) ya da 38 67 41 39 numaralı telefondan Danimarka Çocuk Astım Merkezi'ne ulaşabilirsiniz.

Saygılarımızla

Jonathan Groot

PHD Doktor Derecesi, COPSAC/Danimarka Çocuk Astım Merkezi'nde Kıdemli Araştırmacı ve ISB Proje Sorumlusu



Ana Kuruluşlar



Herlev og Gentofte
Hospital



UNIVERSITY OF
COPENHAGEN

Diğer Proje Ortakları



AARHUS UNIVERSITET



STATENS
SERUM
INSTITUT

Proje Destekçileri



LANDSBYGGEFONDEN



helsefonden

